

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > Saves (Qui sait) pour quoi amours a non amours > Tradizione manoscritta > CANZONIERE R > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Savez pour quoy amours ano(n) am(our)s Quil ne grieve fors les siens seulement. Qui le saura sendie son talent. car ie ne sai se dieus me doint secours. amours semble diable qui maistrie. engigne plus celui qui enlui se fie ce poisse moi ce iai ia merci plus q(ue) pour moy (cent) mile tans pour li. quant on le puist blasmer de uilonnne.	Savez pour quoy Amours a non amours, qu'il ne grieve fors les siens seulement? Qui le savra s'en die son talent, car je ne sai, se Dieus me doint secours! Amours semble diable qui maistrie: engigne plus celui qui en lui se fie; ce poisse moi, ce j'ai ja merci, plus que pour moy cent mile tans pour li, quant on le puist blasmer de vilonnne.
	II
Ie sui tous siens (et) si sent ces doulours. et me poisse de son mal durement et sont bien chier tout mon auencement. car de servir uient il bien aplussours et cil sert b(ie)n seignour qui le chastie. a qui poise quant il fait tricherie. mes am(our)s nacre de nul chasti. car elle atant (et) ueu et oi. quil ne lichaut deriens que on li die.	Je sui tous siens et si sent ces doulours, et me poisse de son mal durement, et sont bien chier tout mon avancement, car de servir vient il bien a plussours; et cil sert bien seignour qui le chastie, a qui poise, quant il fait tricherie. Més Amours n'a cure de nul chasti, car elle a tant et veü et oi qu'il ne li chaut de riens que on li die.
	III
Amours mo(n)t fait tante fois couroucier que mon courrous na mes poi(n)t de pouoir. ains suis plus siens et plus me desespoir. ainsi com cil qui gist deles le fouier. gist malades et ne se puet desfendre. aussi di ie cest pour moy des senfler. il fait grant b(ie)n quant on en ot parler. miex ne puet on lasaut damours atendre.	Amours m'ont fait tante fois couroucier que mon courrous n'a més point de pouoir, ains suis plus siens et plus me desespoir. Ainsi com cil qui gist deles le fouier gist malades et ne se puet desfendre aussi di je cest pour moy dessenfler. Il fait grant bien, quant on en ot parler; miex ne puet on l'asaut d'Amours atendre.
	IV
Qui set ja[m(err)] il saroit b(ie)n hair. se il uoloit plus que un autres ho(m). mais nest pource loiaute ne raison qui b(ie)n ainme quil en doie partir. ains doit chascu(n)s amer sa(n)s reno(n) mee. et se amours estoit b(ie)n apensee. elle deuroit a fin ami loial. ioie (et) secours sans avoir trop g(ra)nt mal. ainsi seroit seruee (et) honnouree.	Qui set amer il saroit bien haïr, se il vouloit plus que un autres hom, mais n'est pour ce loiauté ne raison, qui bien ainme, qu'il en doie partir; ains doit chascuns amer sans renonmee. Et se Amours estoit bien apensee, elle devoit a fin ami loial joie et secours sans avoir trop grant mal; ainsi seroit servie et honnouree.

- letto 174 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2530>